

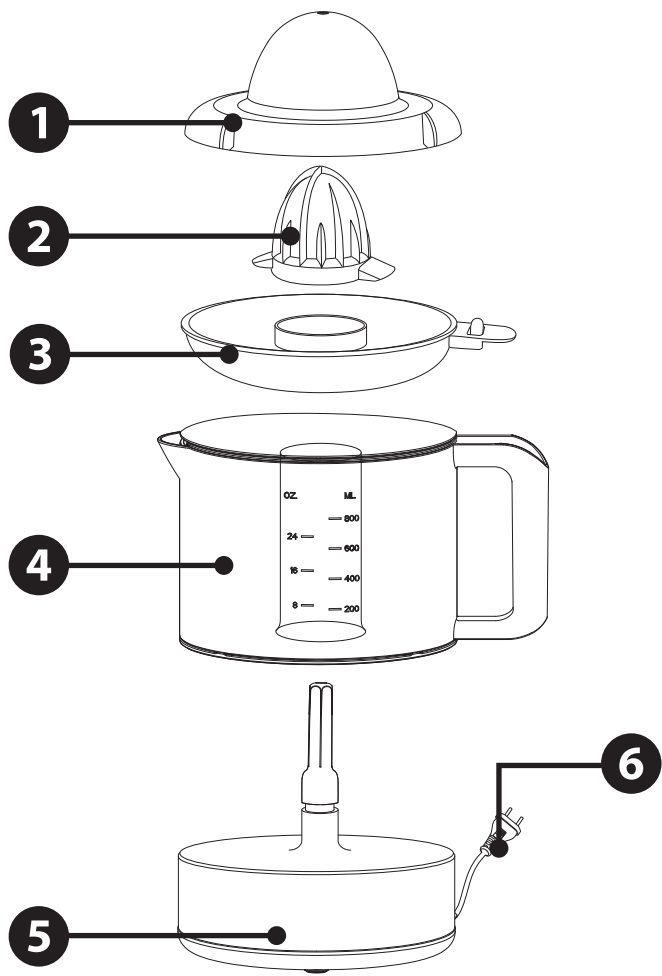
# Qilive



## Citrus juicer Q.5481

- FR** Presse-agrumes
- ES** Exprimidor
- PT** Espremedor de citrinos
- PL** Wyciskarka do cytrusów
- HU** Citrusprés
- RO** Storcător de citrice
- RU** Соковыжималка для цитрусовых
- UA** Соковижималка для цитрусових

<b>EN</b>	<b>USER MANUAL</b>	P. 4
<b>FR</b>	<b>MANUEL D'UTILISATION</b>	P. 11
<b>ES</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES</b>	P. 18
<b>PT</b>	<b>MANUAL DE UTILIZAÇÃO</b>	P. 25
<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	S. 32
<b>HU</b>	<b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b>	39. O.
<b>RO</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCȚIUNI</b>	P. 45
<b>RU</b>	<b>РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</b>	C. 52
<b>UA</b>	<b>ДОВІДНИК КОРИСТУВАЧА</b>	C. 59




# TABLE OF CONTENTS

<b>1. SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>P. 4</b>
<b>2. TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>P. 8</b>
<b>3. DESCRIPTION</b>	<b>P. 8</b>
<b>4. BEFORE FIRST USE</b>	<b>P. 8</b>
<b>5. OPERATION</b>	<b>P. 8</b>
<b>6. CLEANING AND MAINTENANCE</b>	<b>P. 8</b>
<b>7. GUARANTEES</b>	<b>P. 9</b>

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this electrical appliance, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference:

1. Before connecting the appliance to a power socket, check that the local mains voltage corresponds to that marked on the manufacturer's plate on the appliance. This appliance should only be connected to a grounded socket.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved .
5. Children shall not play with appliance.

6.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.
7. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, or cleaning.
8. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
9. **Warning!** Do not immerse the mains cable, mains plug and appliance in water or any other liquid. Never hold the appliance under running water.
10. Under no circumstances should the appliance be left unattended when plugged into a socket.
11. Avoid damage to the mains cable by preventing it from being crushed, deformed or rubbed against sharp edges. Protect the appliance from heat and cold, dust, sunlight, moisture, and dripping or splashing water. Keep the mains cable away from hot surfaces and open flames.
12. Arrange the cable so that no one can pull it or trip over it inadvertently.
13. Do not unplug the mains plug from the socket by pulling from the mains cable and do not wrap the mains cable

around the appliance.

14. When using an extension cable, make sure that the capacity corresponds to the power consumption of the appliance.
15. Never use accessories not recommended by the manufacturer. These could expose the user to risks and damage the appliance. Use only original parts and accessories.
16. Keep the appliance away from hot surfaces and open flames. Always use the appliance on a flat, stable, clean and dry surface.
17. Always switch off the appliance before disconnecting the mains plug.
18. Connect the mains plug into an easily accessible socket so that the appliance can be disconnected immediately in an emergency. Remove the mains plug from the socket to completely shut off the appliance. Use the mains plug as a cut-off device.
19. For additional protection, we recommend that you use a residual current device (RCD) with a trip current not exceeding 30 mA, installed in the electrical circuit supplying power to your appliance. The installation must be carried out by an experienced electrician.
20. Never use a damaged appliance. Unplug the appliance from the socket and contact your dealer if it is damaged.
21. Risk of electric shock! Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs should be carried out by qualified personnel.
22. Do not insert any foreign objects into the housing. Do not disassemble or open the appliance. No claims under the warranty will be admissible for any damage resulting from improper handling.
23. Do not use the appliance with wet hands or while standing on damp surfaces. Do not touch the mains plug with wet hands.
24. Dry the appliance and all accessories before plugging it into a socket and attaching the accessories to it.

25. This appliance is exclusively designed to squeeze citrus fruits (oranges, lemons, grapefruits, limes). Do not use it for other purposes.
26. Clean the appliance thoroughly before using it.
27. Tips for cleaning the appliance can be found in the “Cleaning and Maintenance” chapter.
28. Risk of suffocation! Keep all packaging materials out of the reach of children and babies.
29. Recycle packaging materials in accordance with regulations. Ask the local authorities where the collection centres or recycling centres are located.
30. Regarding the instructions for the use of accessories, operation times and speed settings, refer to the below paragraphs.
31. **WARNING** : Potential injury from misuse.
32. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as :
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working en-vironments ;
  - farm houses ;
  - by clients in hotels, motels and other residential environments ;
  - bed and breakfast type environments.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating voltage :	220-240 V~, 50 Hz
Power consumption :	30 W
Capacity:	1 L
Protection class:	Class II

## 3. DESCRIPTION

- |                          |                               |                         |
|--------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Lid                   | 3. Juice filter               | 5. Base(Motor)          |
| 2. Juice extraction cone | 4. Juice container with spout | 6. Mains cable and plug |

## 4. BEFORE FIRST USE

1. After unpacking, ensure that no part is missing or damaged in transit. If the product is damaged or incomplete, please contact our after-sales service.
2. Clean the appliance and its components (→ 6/CLEANING AND MAINTENANCE).

## 5. OPERATION

### ASSEMBLY



**Warning!** Always make sure that the appliance is disconnected from the mains before assembling it completely and correctly.

1. Mount the product. Make sure that the filter basket is properly aligned with the carafe handle.
2. The appliance is now ready for use.
3. Install the unit on a stable, flat, dry surface.
4. Connect the mains plug (6) to the socket.

### FRUIT PREPARATION

1. Clean the citrus fruits thoroughly before squeezing.
2. Cut the fruits in half.

### OPERATION

1. Remove the lid and gently squeeze half of the fruit on the juice extraction cone by hand. The appliance starts automatically. The cone starts moving and extracts the juice.
2. Do not press too hard on the juice extraction cone (2).
3. Let the citrus juicer rest for at least 15 seconds after extracting the juice of 3 fruits.
4. When the pulp begins to accumulate in the filter (3), temporarily stop juice extraction and remove the filter. Remove the pulp and replace the filter on the carafe (4) to continue extracting juice.
5. Check the juice level regularly. Do not allow the carafe (4) to overflow. Empty it into another container if necessary.
6. When juice extraction is complete: unplug the appliance.

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE



**Warning!** Before cleaning, be sure to turn off the appliance. Always unplug the mains plug (6) from the socket before cleaning.





**Warning!** Never immerse the base (5) or the mains cable (6) in water or other liquids. Make sure that the electrical connections are completely dry before using the appliance.



**Warning!** Do not use any corrosive detergents, metal brush, abrasive cleaner, sharp or metal objects to clean the appliance.

Parts	Cleaning
Base (5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clean the base of the unit with a damp cloth and mild detergent.</li> <li>■ Leave it to dry fully.</li> </ul> <p><b>Warning:</b> Ensure that no liquid gets inside the appliance. Never use abrasive chemicals or scouring products.</p>
Removable parts (1, 2, 3, 4)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Thoroughly clean all components under running water using a mild cleaning product.</li> <li>2. Let all the parts dry properly.</li> <li>3. Reassemble the appliance.</li> </ol>

## STORAGE

1. Before storing, make sure the appliance is already disconnected from the socket.
2. Keep the appliance in a dry place away from moisture and sunlight, but also out of the reach of children.

# 7. GUARANTEES

## Guarantees and limitations of liability

Products are guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, or from the date of delivery to the customer's home. Depending on the country, this guarantee consists of 24 to 36 months of validity for the legal compliance guarantee.

For countries that only implement a 24-month legal compliance guarantee, a 12-month commercial guarantee is applied at the end of the first guarantee, and supplements it.

## Guarantee application procedure

### For the legal compliance guarantee

Please consult your retailer for information and/or to refer to their GTCs (General Terms and Conditions of Sale).

### For the commercial guarantee

Please go to the reception desk at your place of purchase with your proof of purchase (e.g. sales receipt), the product and the accessories it came with, and its original packaging, for all countries other than France. It is important to have the date of purchase, the model and the serial number or IMEI number to hand (this information is usually indicated on the product, packaging, or on your proof of purchase). You'll need to bring back the product with the accessories needed for its correct functioning (power supply, adapter, etc.). If your claim is covered by the guarantee, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace faulty parts.
- Exchange the returned product with a product that has, at the least, the same features and that offers equivalent performances.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned hardware and components.

**Commercial guarantee exclusions:**

- Damages or problems caused by improper use, accident, tampering/modification or an unsuitable current or voltage connection.
- Use or storage conditions which are detrimental to the good conservation of the appliance (oxidation, corrosion), use of energy, use or installation non-compliant with the manufacturer's instructions, or negligence or use of peripherals, software or consumables which are unsuitable.
- Professional or collective, industrial or commercial use of the product.
- Products that have been modified, or which have damaged, altered, erased or oxidised guarantee seals or serial numbers.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, caused by overcharging or by failure to follow the safety instructions set out in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, bumps or vandalism.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product: seals, filters, accessories, vacuum cleaner brush and hose, lamps, overhead projector lamps, washing machine paddles, etc.
- Software updates as a consequence of changes to network settings.
- Damage caused by elements external to the appliance (foreign bodies, insects, etc.).
- The contents of the devices - freezer, washing machine, etc. (food, clothing, etc.)
- Product failure caused by the use of third-party software to modify, change, adapt or alter the product as is.
- Product failure resulting from its use without the accessories supplied with the product or approved by the Manufacturer.
- Parts for normal wear and tear or damage from use: tyre, inner tube, brake, etc.

The customer is responsible for regularly backing up the data contained on their hard disk or in the internal memory of their device, and this before any claim is submitted.

Auchan cannot be held liable for the loss or destruction of stored data, nor may it be held liable for damage caused to software resulting from, in particular, a restoration or a breakdown.

Similarly, Auchan is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.

Under no circumstances shall the provisions set out above reduce or eliminate: the legal guarantee referred to above, and the manufacturer's commercial guarantee, if applicable (see guarantee form).

# TABLE DES MATIERES


1. CONSIGNES DE SECURITE	P. 11
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	P. 15
3. DESCRIPTION	P. 15
4. AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE	P. 15
5. UTILISATION	P. 15
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 16
7. GARANTIES	P. 16

## 1. CONSIGNES DE SECURITE

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

1. Avant de brancher l'appareil à une prise de courant, assurez-vous que le courant électrique local correspond bien à celui indiqué sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.
2. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont

réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.

5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage informe que cet équipement, après sa durée de vie utile, ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, comprenant des points de collecte locaux, des magasins et des collectivités locales, créent un système approprié permettant la collecte de l'équipement. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts néfastes pour la santé humaine et pour l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inapproprié de ces équipements
7. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
8. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
9. Attention ! Ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche électrique et l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ! Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante !
10. L'appareil ne doit en aucun cas être laissé sans

- surveillance lorsqu'il est branché à une prise de courant.
11. Prévenez tout endommagement du cordon d'alimentation en évitant de l'écraser, de le déformer ou de le frotter contre des bords tranchants. Protégez l'appareil de la chaleur et du froid, de la poussière, des rayons du soleil, de l'humidité et des égouttements ou éclaboussures d'eau. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
  12. Disposez le cordon de sorte que personne ne puisse le tirer ou trébucher dessus par inadvertance.
  13. Ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation et n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
  14. En cas d'utilisation d'une rallonge, assurez-vous que sa capacité corresponde bien à la puissance consommée de l'appareil.
  15. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient exposer l'utilisateur à des risques et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
  16. Maintenez l'appareil à l'écart de toute surface chaude et flamme nue. Utilisez toujours l'appareil sur une surface nivelée, stable, propre et sèche.
  17. Éteignez toujours l'appareil avant de débrancher la fiche électrique.
  18. Branchez la fiche électrique sur une prise de courant facilement accessible afin que l'appareil puisse être immédiatement débranché en cas d'urgence. Enlevez la fiche électrique de la prise de courant afin d'arrêter complètement l'appareil. Utilisez la fiche électrique comme dispositif de coupure.
  19. Pour une protection supplémentaire, nous vous recommandons d'utiliser un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR) avec un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA installé dans le circuit électrique alimentant votre appareil. L'installation

doit être réalisée par un électricien expérimenté.

FR

20. N'utilisez jamais un appareil endommagé ! Débranchez l'appareil de la prise de courant et contactez votre détaillant s'il est endommagé.
21. Risque de choc électrique ! N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.
22. N'insérez aucun objet étranger dans le boîtier. Ne démontez et n'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera recevable pour tout dommage résultant d'une mauvaise manipulation.
23. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou que vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas la fiche électrique avec les mains humides.
24. Séchez l'appareil et tous les accessoires avant de le brancher à une prise de courant et d'y fixer les accessoires.
25. Cet appareil est exclusivement conçu pour presser des agrumes (oranges, citrons, pamplemousses, citrons verts). Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
26. Nettoyez minutieusement l'appareil avant de l'utiliser.
27. Des conseils pour nettoyer l'appareil peuvent être trouvés au chapitre « Nettoyage et entretien ».
28. Risque de suffocation ! Conservez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des bébés !
29. Recyclez les matériaux d'emballage en respectant la réglementation. Demandez aux autorités locales où se trouvent les centres de collecte ou déchèteries.
30. Pour les consignes d'utilisation d'accessoires, les durées de fonctionnement et le réglage de la vitesse, reportez-vous aux paragraphes ci-dessous.
31. **MISE EN GARDE** : il y a des risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
32. L'appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques et analogues telles que :
  - zone de travail de cuisine dans les magasins, bureaux

- et autres environnements de travail ;
- fermes ;
  - par des clients d'hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - environnements de type chambres d'hôtes.

## 2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement :	220-240 V~, 50 Hz
Consommation en énergie :	30 W
Capacité :	1 L
Classe de protection :	Classe II

## 3. DESCRIPTION

- |                             |                                     |  |
|-----------------------------|-------------------------------------|--|
| 1. Couvercle                | 4. Récipient à jus avec bec verseur | 6. Cordon d'alimentation et fiche électrique |
| 2. Cône d'extraction de jus | 5. Base (Moteur)                    |  |
| 3. Filtre à jus             |                                     |  |

## 4. AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE

- Juste après le déballage, vérifiez l'exhaustivité et s'il existe des dommages dus au transport. Si votre livraison est endommagée ou incomplète, veuillez contacter notre service après-vente.
- Nettoyez l'appareil et ses composants (→ 6/ NETTOYAGE ET ENTRETIEN).

## 5. UTILISATION

### MONTAGE



**Attention !** Assurez-vous toujours que l'appareil est déconnecté de la source d'alimentation avant de le monter complètement et correctement.

- Montez le produit. Veillez à ce que le panier du filtre soit bien aligné avec la poignée de la carafe.
- L'appareil est à présent prêt à l'emploi.
- Installez l'unité sur une surface stable, plate et sèche.
- Branchez la fiche électrique (6) à la prise de courant.

### PRÉPARATION DES FRUITS

- Nettoyez soigneusement les agrumes avant de les presser.
- Coupez les fruits en deux.

### FONCTIONNEMENT

- Retirez le couvercle et pressez doucement à la main la moitié de fruit sur le cône d'extraction de jus. L'appareil se met automatiquement en marche. Le cône se met en mouvement et extrait le jus.
- N'appuyez pas trop fort sur le cône d'extraction de jus (2).
- Laissez le presse-agrumes au repos pendant au moins 15 secondes après avoir extrait le jus de 3 fruits.

- Lorsque de la pulpe commence à s'accumuler dans le filtre (3), interrompez temporairement l'extraction du jus et retirez le filtre. Videz la pulpe et remplacez le filtre sur la carafe (4) pour poursuivre l'extraction de jus.
- Contrôlez régulièrement le niveau de jus. Ne laissez pas la carafe (4) déborder. Videz-la dans un autre contenant si nécessaire.
- Lorsque l'extraction de jus est terminée : débranchez l'appareil.

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**Attention !** Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension. Débranchez toujours la fiche électrique (6) de la prise de courant avant de le nettoyer.



**Attention !** N'immergez jamais la base (5) ou le cordon d'alimentation (6) dans l'eau ou tout autre liquide. Assurez-vous que les raccordements électriques sont entièrement secs avant d'utiliser l'appareil.



**Attention !** N'utilisez aucun détergent corrosif, brosse métallique, nettoyant abrasif, objet pointu ou en métal pour nettoyer l'appareil.

Pièces	Nettoyage
Base (5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nettoyez la base de l'unité avec un chiffon humide et un détergent doux.</li> <li>■ Laissez-le sécher entièrement.</li> </ul> <p><b>Attention :</b> veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'unité. N'utilisez jamais d'agents chimiques abrasifs ou des produits à récurer.</p>
Parties amovibles (1, 2, 3, 4)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez soigneusement tous les composants sous l'eau courante à l'aide d'un produit nettoyant doux.</li> <li>Laissez sécher convenablement toutes les pièces.</li> <li>Remontez l'appareil.</li> </ol>

### RANGEMENT

- Avant tout rangement, assurez-vous que l'appareil est déjà déconnecté de la prise de courant.
- Maintenez l'appareil dans un endroit sec à l'abri de l'humidité et des rayons de soleil, mais également hors de la portée des enfants.

## 7. GARANTIES

### Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité.

Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

### Modalités de Mise en oeuvre des garanties

#### Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).



## Pour la garantie commerciale

Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France, nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : <https://auth.sav-login.auchan.fr>. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

## Exclusion de la garantie commerciale:

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptes.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.

De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).

# ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 18
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 22
3. DESCRIPCIÓN	P. 22
4. ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	P. 22
5. USO	P. 22
6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	P. 23
7. GARANTÍAS	P. 23


ES

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato eléctrico, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para futuras consultas:

1. Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente de la pared, compruebe que la corriente eléctrica del local se corresponde con la indicada en la etiqueta de identificación del aparato. Enchufe siempre el aparato a una conexión con toma de tierra.
2. Para evitar peligros, si el cable alimentación de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio al cliente o una persona cualificada.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que puede originar. Los menores de 8 años no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión de un adulto. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones

sobre el uso seguro del aparato y sobre los riesgos que puede originar.

5. No está permitido que los niños jueguen con el aparato.
6.  El marcado de este aparato (símbolo de un contenedor de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/UE relativa a los «aparatos eléctricos y electrónicos usados». Este marcado informa que este equipo, al final de su vida útil, no puede desecharse con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operadores de recogida de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, que incluyen los puntos de recogida locales, las tiendas y las administraciones locales, crean un sistema adecuado para la recogida del aparato. Una recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados ayuda a evitar los impactos nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente que se deriven de los componentes peligrosos presentes, así como de un almacenamiento y tratamiento no adecuado de dichos aparatos.
7. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente si va a dejarlo sin vigilancia y también antes del montaje, el desmontaje o la limpieza.
8. Apague el equipo y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las piezas que se mueven durante el uso.
9. ¡Atención! ¡No sumerja el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en el agua o en cualquier otro líquido! ¡No sostenga el aparato debajo del agua corriente!
10. No deje el aparato desatendido bajo ningún concepto mientras esté enchufado.
11. Para evitar daños en el cable de alimentación, no lo aplaste, deforme o frote en bordes cortantes. Proteja el dispositivo del calor y del frío, del polvo, de la luz directa del sol, de la humedad y de goteos o salpicaduras de agua. Mantenga el cable de alimentación alejado de

toda superficie caliente o llama abierta.

12. Disponga el cable de manera que nadie pueda tirar o tropezar con él de forma accidental.
13. No desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente tirando del cable ni enrolle el cable en torno al aparato.
14. Si utiliza un cable de extensión, compruebe que su capacidad se corresponde con la potencia de consumo del aparato.
15. Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Ya que podrían poner en peligro al usuario y dañar el aparato. Por este motivo, utilice únicamente piezas y accesorios originales.
16. Mantenga el aparato lejos de cualquier superficie caliente o llama viva. Utilice siempre el aparato sobre una superficie lisa, estable, limpia y seca.
17. Apague siempre el aparato antes de desenchufarlo.
18. Enchufe el aparato a una toma de corriente de acceso fácil para poder desconectar el aparato inmediatamente en caso de urgencia. Desenchufe el aparato de la toma de corriente para pararlo completamente. Utilice el enchufe como dispositivo de desconexión.
19. Para conseguir una protección adicional, le recomendamos que utilice un interruptor diferencial (DCR) con una corriente de disparo que no sobrepase los 30 mA instalado en el circuito eléctrico que alimenta el aparato. Solo un electricista profesional debe realizar la instalación.
20. ¡Nunca utilice un aparato dañado! Desenchufe el aparato de la toma de corriente y contacte con su distribuidor si está dañado.
21. ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el aparato usted mismo. En caso de funcionamiento incorrecto, solo el personal cualificado debe realizar las reparaciones.
22. No inserte ningún objeto extraño dentro de la carcasa. No desmonte ni abra el aparato en ningún caso. Los

- daños provocados por una manipulación incorrecta no serán objeto de reclamación de la garantía.
23. No utilice el aparato con las manos mojadas o si el suelo está húmedo. No sujete nunca el enchufe con las manos mojadas.
  24. Seque el aparato y todos los accesorios antes de conectarlo a una toma de corriente y de colocar los accesorios.
  25. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para exprimir cítricos (naranjas, limones, pomelos, limas). No lo utilice para otros fines.
  26. Limpie a fondo el aparato antes de utilizarlo.
  27. En el apartado "Limpieza y mantenimiento" se indican algunos consejos para limpiar el aparato.
  28. ¡Riesgo de asfixia! ¡Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y de los bebés!
  29. Recicle los materiales de embalaje según la normativa vigente. Solicite a las autoridades locales la ubicación de los centros o puntos de recogida.
  30. Las instrucciones de uso de accesorios, tiempos de funcionamiento y ajustes de velocidad se encuentran en los párrafos siguientes.
  31. **ADVERTENCIA : Posibles lesiones por mal uso.**
  32. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares como las siguientes :
    - cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales ;
    - granjas ;
    - por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
    - entornos tipo pensión u hostal.

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de funcionamiento:	220-240 V~, 50 Hz
Consumo energético:	30 W
Capacidad:	1 L
Clase de protección:	Clase II

ES

## 3. DESCRIPCIÓN

- |                                    |                       |                                    |
|------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Tapa                            | 3. Filtro             | 6. Cable de alimentación y enchufe |
| 2. Cono para la extracción de zumo | 4. Jarra con boquilla |                                    |
|                                    | 5. Base (motor)       |                                    |

## 4. ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

1. Inmediatamente después, compruebe su integridad y si se han producido daños durante el transporte. Si la entrega está dañada o incompleta, contacte con nuestro servicio de posventa.
2. Limpie el aparato y sus componentes (→ 6/ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).

## 5. USO

### MONTAJE



**¡Atención!** Compruebe siempre que el aparato está desenchufado antes de montarlo correctamente.

1. Monte el producto. Compruebe que la cesta del filtro está correctamente alienada con el asa de la jarra.
2. El aparato está listo para su uso.
3. Instale la unidad sobre una superficie seca, horizontal y estable.
4. Enchufe el cable (6) a la toma de corriente.

### PREPARACIÓN DE LAS FRUTAS

1. Limpie con cuidado los cítricos antes de exprimirlos.
2. Corte las frutas en dos.

### FUNCIONAMIENTO

1. Retire la tapa y presione suavemente con la mano la mitad de la fruta sobre el cono de extracción de zumo. El aparato se pone en marcha automáticamente. El cono empieza a moverse y extrae el zumo.
2. No apriete demasiado fuerte sobre el cono de extracción de zumo (2).
3. Deje reposar el exprimidor unos 15 segundos después de haber obtenido el zumo de 3 frutas.
4. Cuando la pulpa empiece a acumularse en el filtro (3), interrumpa temporalmente la extracción del zumo y retire el filtro. Vacíe la pulpa y vuelva a colocar el filtro en la jarra (4) para continuar con la extracción del zumo.
5. Controle periódicamente el nivel del zumo. La jarra (4) no debe rebosar. Si fuera necesario, vacíela en otro recipiente.
6. Una vez finalizada la extracción del zumo: Desenchufe el aparato.

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



**¡Atención!** Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de apagar el aparato. Desconecte siempre el enchufe (6) de la toma de corriente antes de limpiarla.



**¡Atención!** Nunca sumerja la base (5) o el cable de alimentación (6) en el agua u otro líquido. Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén completamente secas antes de utilizar el aparato.



**¡Atención!** No utilice detergentes corrosivos, cepillos metálicos, estropajos abrasivos, objetos punzantes o metálicos para limpiar el aparato.

ES

Piezas	Limpieza
Base (5)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Limpie la base con un paño húmedo y un poco de detergente suave.</li><li>■ Déjela secar completamente.</li></ul> <p><b>Atención:</b> compruebe que ningún líquido penetre en el interior de la unidad. Nunca utilice agentes químicos abrasivos ni productos de limpieza agresivos.</p>
Piezas móviles (1, 2, 3, 4)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Limpie cuidadosamente todas las piezas con agua corriente usando un detergente suave.</li><li>2. Deje secar correctamente todas las piezas.</li><li>3. Vuelva a montar el aparato.</li></ol>

### ALMACENAMIENTO

1. Antes de guardarlo, asegúrese de que el aparato esté desenchufado.
2. Guarde el aparato en un lugar seco, protegido de la humedad y de la luz del sol, y fuera del alcance de los niños.

## 7. GARANTÍAS

### Garantías y límites de responsabilidad

Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad.

Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.

### Modalidades de aplicación de las garantías

#### Para la garantía legal de conformidad

Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).

#### Para la garantía comercial

Para todos los países excepto Francia, le invitamos a devolver el producto a la recepción del lugar de venta con el resguardo de la compra (como el recibo), el producto y los accesorios suministrados con su embalaje original. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.

Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

**ES**

**Exclusiones de la garantía comercial:**

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
- Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
- El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.)
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
- Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.

El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito. Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería. Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).



# ÍNDICE


1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 25
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 29
3. DESCRIÇÃO	P. 29
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 29
5. UTILIZAÇÃO	P. 29
6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	P. 30
7. GARANTIAS	P. 30

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho elétrico, leia atentamente as instruções abaixo e guarde o manual de instruções para uma utilização posterior:

1. Antes de ligar o aparelho a uma tomada de corrente, certifique-se de que a corrente elétrica local corresponde à indicada na placa sinalética afixada ao aparelho. Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
2. Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante autorizado, ou por um técnico qualificado para evitar qualquer perigo.
3. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções referentes à utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos inerentes à sua utilização. A limpeza e manutenção deste aparelho não podem ser confiadas a crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.
4. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou por pessoas que não tenham experiência nem conhecimentos, caso sejam supervisionadas e recebam instruções relativas à

sua utilização em total segurança e se compreenderem os perigos associados à sua utilização.

5. As crianças não devem brincar com o aparelho.
6.  A marcação deste aparelho (símbolo de um caixote do lixo com uma cruz) está em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/UE sobre os «equipamentos elétricos e eletrónicos usados». Esta marcação indica que este equipamento, após o fim da sua vida útil, não pode ser eliminado com outros resíduos domésticos. O utilizador deve entregá-lo aos operadores de recolha de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Os operadores de recolha, que incluem pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado que permite a recolha do equipamento. Uma recolha apropriada dos equipamentos elétricos e eletrónicos usados permite evitar os impactos nefastos para a saúde humana e para o ambiente resultantes da presença de componentes perigosos, bem como de um armazenamento e tratamento inadequados destes equipamentos.
7. Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes de proceder à montagem, desmontagem ou limpeza.
8. Desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada de corrente antes de mudar os acessórios ou tocar nas peças que se movem durante o funcionamento.
9. Atenção! Não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha elétrica e o aparelho, dentro de água ou de qualquer outro líquido! Nunca coloque o aparelho debaixo de água corrente!
10. O aparelho não deve em caso algum ser deixado sem supervisão quando ligado a uma tomada de corrente.
11. Para evitar danificar o cabo de alimentação, tente não o pisar, dobrar, deformar nem roçar em rebordos cortantes. Proteja o aparelho do calor e do frio, de poeiras, da luz solar, da humidade e de quaisquer respingos ou fios de água. Mantenha o cabo de alimentação afastado das superfícies quentes e de chamas desprotegidas.

12. Disponha o cabo de forma a que ninguém o possa puxar ou tropeçar nele acidentalmente.
13. Não desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente puxando pelo cabo de alimentação, e não enrole o cabo à volta do aparelho.
14. Caso utilize um cabo de extensão, certifique-se de que a sua capacidade corresponde à potência de energia consumida pelo aparelho.
15. Nunca utilize acessórios não recomendados pelo fabricante. Estes poderiam expor o utilizador a riscos de segurança ou danificar o aparelho. Use apenas peças e acessórios de origem.
16. Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes e de chamas desprotegidas. Utilize sempre o aparelho sobre uma superfície nivelada, estável, limpa e seca.
17. Desligue sempre o aparelho antes de desligar a ficha da tomada de corrente.
18. Ligue a ficha a uma tomada de corrente de fácil acesso para que o aparelho possa ser imediatamente desligado em caso de emergência. Retire a ficha da tomada de corrente para desligar completamente o aparelho. Use a ficha elétrica como dispositivo de corte de corrente.
19. Para uma proteção adicional, recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA instalado no circuito elétrico que alimenta o seu aparelho. A instalação deve ser realizada por um técnico experiente.
20. Nunca utilize um aparelho danificado! Desligue o aparelho da tomada de corrente caso esteja danificado e entre em contacto com o seu revendedor.
21. Risco de choque elétrico! Não tente reparar pessoalmente o aparelho. Em caso de mau funcionamento, as reparações devem ser efetuadas por pessoal qualificado.
22. Não insira qualquer objeto estranho no corpo do aparelho. Não desmonte nem abra o aparelho em caso algum. Nenhuma reclamação ao abrigo da garantia será aceite por qualquer dano resultante de uma manipulação imprópria.

23. Não use o aparelho com as mãos molhadas ou se estiver sobre um piso húmido. Não toque na ficha elétrica com as mãos húmidas.
24. Seque o aparelho e todos os acessórios antes de o ligar a uma tomada de corrente e de fixar os acessórios.
25. Este aparelho foi concebido exclusivamente para espremer citrinos (laranjas, limões, toranjas, limas). Não o utilize para outros fins.
26. Limpe minuciosamente o aparelho antes de o utilizar.
27. Os conselhos para limpar o aparelho encontram-se no capítulo "Limpeza e manutenção".
28. Risco de asfixia! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e dos bebés!
29. Recicle os materiais de embalagem respeitando os regulamentos legais. Informe-se junto das autoridades locais onde se encontram os pontos de recolha ou de triagem de resíduos.
30. Relativamente às instruções sobre o uso de acessórios, tempos de funcionamento e configurações da velocidade, consulte os parágrafos apresentados abaixo.
31. AVISO : Potenciais lesões devido a utilização indevida.
32. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como :
  - áreas de cozinha dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas rurais ;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais ;
  - ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de funcionamento:	220-240 V~, 50 Hz
Consumo de energia:	30 W
Capacidade:	1 L
Classe de proteção:	Classe II

## 3. DESCRIÇÃO

- |                             |  |   |
|-----------------------------|--|---|
| 1. Tampa                    | 4. Recipiente do sumo com bico para verter | 6. Cabo de alimentação e ficha elétrica |
| 2. Cone de extração de sumo | 5. Base (Motor)                            |   |
| 3. Filtro do sumo           |  |   |

PT

## 4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Imediatamente após desembalar, verifique a integridade e se existem danos devido ao transporte. Se a sua entrega estiver danificada ou incompleta, contacte o nosso serviço pós-venda.
2. Limpe o aparelho e os seus componentes (→ 6/ LIMPEZA E MANUTENÇÃO).

## 5. UTILIZAÇÃO

### MONTAGEM



**Atenção!** Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado da corrente antes de o montar completa e corretamente.

1. Montar o produto. Certifique-se de que o cesto do filtro está bem alinhado com a pega do jarro.
2. O aparelho está pronto para ser utilizado.
3. Instale a unidade de sobre uma superfície estável, plana e seca.
4. Ligue a ficha elétrica (6) à tomada de corrente.

### PREPARAÇÃO DAS FRUTAS

1. Limpe bem os citrinos antes de os espremer.
2. Corte a fruta ao meio.

### FUNCIONAMENTO

1. Retire a tampa e pressione suavemente com a mão a metade da fruta sobre o cone de extração de sumo. O aparelho começa a funcionar automaticamente. O cone começa a mover-se e a extrair o sumo.
2. Não pressione com muita força o cone de extração de sumo (2).
3. Deixe o espremedor em repouso durante pelo menos 15 segundos depois de extrair o sumo de 3 frutas.
4. Quando a polpa começa a acumular-se no filtro (3), interrompa temporariamente a extração do sumo e retire o filtro. Retire a polpa e volte a colocar o filtro do jarro (4) para continuar a extração do sumo.
5. Verifique regularmente o nível de sumo. Não deixe o jarro (4) transbordar. Despeje-o para outro recipiente, se necessário.
6. Quando a extração de sumo é terminada: Desligue o aparelho da tomada.

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO



**Atenção!** Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho da corrente elétrica. Desligue sempre a ficha elétrica (6) da tomada de corrente antes da limpeza.



**Atenção!** Nunca mergulhe a base (5) ou o cabo de alimentação (6) em água ou qualquer outro líquido. Certifique-se de que as ligações elétricas estão completamente secas antes de utilizar o aparelho.



**Atenção!** Não use detergentes corrosivos, escovas metálicas, produtos de limpeza abrasivos, objetos pontiagudos ou de metal para limpar o aparelho.

Peças	Limpeza
Base (5)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Limpe a unidade de base com um pano húmido e um detergente suave.</li><li>■ Deixe-o secar completamente.</li></ul> <p><b>Atenção:</b> Certifique-se de que nenhum líquido penetra no interior da unidade. Nunca use produtos químicos abrasivos ou produtos de esfregar.</p>
Peças amovíveis (1, 2, 3, 4)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Limpe completamente todos os componentes sob água corrente e com um detergente suave.</li><li>2. Deixe secar completamente todas as peças.</li><li>3. Volte a montar o aparelho.</li></ol>

### GUARDAR

1. Antes de o guardar, certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada de corrente.
2. Mantenha o aparelho num local seco ao abrigo da humidade e da luz solar, e também fora do alcance das crianças.

## 7. GARANTIAS

### Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade.

Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

### Modalidades de acionamento das garantias

#### Para a garantia legal de conformidade

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

#### Para a garantia comercial

Convidamo-lo(a) a devolver o seu produto na receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção da França. É importante ter a informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador,

etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

### **Exclusão da garantia comercial:**

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
- Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
- Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
- Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções
- Danos estéticos, incluindo riscos, molas ou vandalismo
- Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
- Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
- Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.)
- Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar...- (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
- Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega.

O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria.

Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.).

# SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE	S. 32
2. DANE TECHNICZNE	S. 36
3. OPIS	S. 36
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 36
5. UŻYWANIE	S. 36
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 36
7. GWARANCJE	S. 37


PL

## 1. INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

Przed użyciem tego urządzenia elektrycznego należy przeczytać poniższe instrukcje i zachować na przyszłość instrukcję obsługi:

1. Przed podłączeniem urządzenia do ściennego gniazdka zasilania upewnić się, że lokalna sieć elektryczna odpowiada specyfikacji na tabliczce znamionowej. Wtyczkę podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka.
2. Jeśli kabel zasilania tego urządzenia zostanie uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego serwis klientowski lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia potencjalnych zagrożeń.
3. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8, jeśli zostały pouczone lub poinstruowane, jak obsługiwać urządzenie i rozumieją zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja tego urządzenia nie mogą być wykonywane bez nadzoru przez dzieci w wieku poniżej 8. Urządzenie oraz kabel zasilania należy trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
4. Urządzenie to może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje o sposobie użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z korzystaniem.
5. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.



6.  To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.
7. W przypadku pozostawienia urządzenia bez nadzoru a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie z sieci.
8. Przed wymianą akcesoriów lub sięganiem do ruchomych części wyłączyć urządzenie i odłączyć od źródła zasilania.
9. Uwaga! Kabla zasilania, wtyczki kabla zasilania i urządzenia nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach! Nigdy nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą!
10. Urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru, gdy jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
11. Unikać uszkodzenia kabla zasilania poprzez skręcenie, zgięcie lub ocieranie o ostre krawędzie. Chronić urządzenie przed ciepłem i zimnem, kurzem, bezpośrednim światłem słońca, wilgocią oraz kroplami i bryzgami wody. Trzymać kabel zasilania z dala od gorących powierzchni oraz otwartego ognia.
12. Przewód zasilający kłaść w taki sposób, aby nie było możliwe niezamierzone pociągnięcie lub potknięcie się

o kabel.

13. Nie wyjmować wtyczki z gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania i nie owijać tego kabla wokół urządzenia.
14. W przypadku używania przedłużacza, jego wydajność prądowa powinna odpowiadać mocy produktu.
15. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogłyby być zagrożeniem dla użytkownika i uszkodzić urządzenie. Używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
16. Trzymać urządzenie z dala od gorących powierzchni oraz otwartego ognia. Używać urządzenia zawsze na poziomej, stabilnej, czystej i suchej powierzchni.
17. Przed odłączeniem wtyczki kabla zasilania zawsze najpierw wyłączać urządzenie.
18. Wtyczkę kabla zasilania podłączać do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego, aby w przypadku niebezpieczeństwa produkt można było natychmiast odłączyć. Wyciągnąć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka sieciowego, aby całkowicie wyłączyć zasilanie produktu. Wtyczki kabla zasilania używać jako wyłącznika produktu.
19. W celu dodatkowej ochrony zaleca się stosowanie wyłączników różnicowo-prądowych (RCD) z wyzwalaczem prądu, nie przekraczającym 30 mA, umieszczanych w obwodzie zasilania produktu. Instalacja powinna być wykonana przez doświadczonego elektryka.
20. Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia! Jeśli urządzenie jest uszkodzone, odłączyć od źródła zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.
21. Ryzyko porażenia prądem! Nie próbować naprawiania produktu na własną rękę. W przypadku nieprawidłowego działania, wszelkie naprawy mają być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
22. Nie wkładać ciał obcych do środka obudowy. Pod żadnym pozorem nie demontować ani nie otwierać urządzenia. Uszkodzenia wynikające z niewłaściwej obsługi nie są objęte gwarancją.
23. Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub stojąc na

mokrej podłodze. Nigdy nie dotykać wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.

24. Przed podłączeniem do źródła zasilania i montażem akcesoriów dokładnie wysuszyć urządzenie oraz akcesoria.
25. To urządzenie zaprojektowano wyłącznie do wyciskania owoców cytrusowych (pomarańczy, cytryn, grejfrutów, limonek). Nie używać do innych celów.
26. Czyścić dokładnie przed użyciem.
27. Rady odnośnie czyszczenia urządzenia można znaleźć w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
28. Ryzyko utknięcia! Wszelkie materiały pakunkowe trzymać z dala od dzieci!
29. Opakowania utylizować w odpowiedni sposób. Pytać władze lokalne o miejsca zbiórki odpadów i segregacji śmieci.
30. Zalecenia dotyczące używania akcesoriów, czasów działania i ustawień prędkości podano poniżej.
31. **OSTRZEŻENIE** : w przypadku niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko uszkodzenia.
32. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, np. :
  - w pomieszczeniach socjalnych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy ;
  - gospodarstwa rolne ;
  - jako wyposażenie przeznaczone dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
  - w pensjonatach.

## 2. DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze:	220–240 V~, 50 Hz
Pobór mocy:	30 W
Pojemność:	1 L
Klasa ochrony:	Klasa II

## 3. OPIS

- |            |                                |                              |
|------------|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Pokrywa | 4. Pojemnik na sok z dziobkiem | 6. Kabel zasilania z wtyczką |
| 2. Stożek  | 5. Podstawa (silnik)           |                              |
| 3. Filtr   |                                |                              |

PL

## 4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zaraz po rozpakowaniu sprawdzić kompletność i ewentualne uszkodzenia transportowe. Jeśli przesyłka jest uszkodzona lub niekompletna, należy skontaktować się z serwisem klientowskim.
2. Wyczyścić urządzenie i jego elementy (→ 6/ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA).

## 5. UŻYWANIE

### MONTAŻ



**Uwaga!** Przed całkowitym i prawidłowym zmontowaniem zawsze upewnić się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

1. Montaż produktu Upewnić się, że kosz filtra jest zrównany z uchwytem naczynia.
2. Teraz urządzenie jest gotowe do użycia.
3. Urządzenie ustawić na suchej, poziomej i stabilnej powierzchni.
4. Kabel zasilania (6) podłączyć do gniazda.

### PRZYGOTOWANIE OWOCÓW DO PRZETWORZENIA

1. Przed wyciśnięciem dokładnie umyć cytrusy.
2. Przeciąć na dwie części.

### OBSŁUGA

1. Zdjąć pokrywę i delikatnie wcisnąć połówkę owocu w stożek. Urządzenie włączy się automatycznie. Stożek zacznie się kręcić i wyciskać sok.
2. Nie naciskać zbyt mocno na stożek (2).
3. Niech wyciskarka działa co najmniej przez 15 po wyciśnięciu soku 3.
4. Gdy miąższ zacznie gromadzić się na filtrze (3), przerwać na chwilę wyciskanie i zdjąć filtr. Usunąć miąższ i nałożyć filtr z powrotem na naczynie (4), aby kontynuować wyciskanie.
5. Regularnie sprawdzać poziom soku. Nie dopuszczać, aby naczynie (4) przepełniło się. Przeleć do innego pojemnika, jeśli zachodzi taka potrzeba.
6. Gdy wyciskanie jest zakończone: Odłączyć urządzenie.

## 6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**Uwaga!** Przed czyszczeniem upewnić się, że zasilanie jest odłączone. Przed czyszczeniem zawsze odłączać kabel zasilania (6) od gniazda zasilania.



**Uwaga!** Podstawy (5) lub kabla zasilania (6) nigdy nie wkładać do wody lub innej cieczy. Przed użyciem urządzenia upewnić się, że połączenia elektryczne są całkowicie suche.



**Uwaga!** Do czyszczenia urządzenia nie używać żrących detergentów, szczotek drucianych, środków ściernych i ostrych lub metalowych przedmiotów.

Elementy	Czyszczenie
Podstawa (5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Podstawę urządzenia czyścić ściereczką zwilżoną łagodnym detergentem.</li> <li>■ Wysuszyć całkowicie.</li> </ul> <p><b>Uwaga:</b> Nie wolno dopuścić, aby do wnętrza urządzenia dostała się woda lub jakakolwiek ciecz. Nigdy nie używać silnych środków czyszczących, ani środków do szorowania.</p>
Demontowane części (1, 2, 3, 4)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dokładnie czyścić wszystkie elementy pod bieżącą wodą przy pomocy łagodnego detergentu.</li> <li>2. Dokładnie wysuszyć wszystkie części.</li> <li>3. Zmontować ponownie urządzenie.</li> </ol>

PL

## PRZECHOWYWANIE

1. Przed schowaniem upewnić się, że przyrząd jest już odłączony od źródła zasilania.
2. Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci oraz chronić przed wilgocią i bezpośrednim nasłonecznieniem.

## 7. GWARANCJE

### Gwarancje i ograniczenia odpowiedzialności

Produkty są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty zakupu lub daty dostawy do domu klienta. W zależności od kraju gwarancja ta obejmuje od 24 do 36 miesięcy prawnej gwarancji zgodności.

W krajach, w których obowiązuje 24-miesięczna prawna gwarancja zgodności, po wygaśnięciu pierwszej gwarancji wchodzi w życie 12-miesięczna gwarancja handlowa, stanowiąca uzupełnienie tej ostatniej.

### Warunki obowiązywania gwarancji

#### W przypadku prawnej gwarancji zgodności

Zachęcamy do zasięgnięcia informacji u dystrybutora i/lub zapoznania się z jego OWS (Ogólnymi Warunkami Sprzedaży).

#### W przypadku gwarancji handlowej

Zachęcamy do zwrotu produktu do recepcji sklepu, w którym został kupiony wraz z dowodem zakupu (np. paragonem) produktu i jego akcesoriów w oryginalnym opakowaniu dla wszystkich krajów poza Francją. Należy również podać takie informacje, jak data zakupu, model i numer seryjny lub IMEI (informacje te zwykle znajdują się na produkcie, opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu). Należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.). W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.

- Wymienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty i wyposażenie nowe i/lub regenerowane.

#### **Gwarancja handlowa nie obowiązuje w następujących przypadkach:**

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia.
- Użytkowanie lub przechowywanie szkodliwe dla dobrej konserwacji urządzenia (utlenianie, korozja), wykorzystywanie energii, użytkowanie lub instalacja niezgodne z instrukcjami producenta, zaniedbanie lub stosowanie nieodpowiednich urządzeń peryferyjnych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych.
- Profesjonalne lub zbiorowe, przemysłowe lub komercyjne wykorzystanie produktu.
- Przeprowadzenie modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- W przypadku baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
- Uszkodzenie baterii spowodowane przeładowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia o charakterze estetycznym, takie jak zarysowania, wybrzuszenia lub akty wandalizmu.
- Uszkodzenia spowodowane przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu: uszczelki, filtry, akcesoria, szczotka i wąż do odkurzacza, lampy, lampy do rzutników, łopatki do pralek itp.
- Aktualizacja oprogramowania związana z modyfikacją parametrów sieci
- Uszkodzenia spowodowane przez elementy znajdujące się poza urządzeniem (ciała obce, owady itp.)
- Zawartość urządzeń – zamrażarka, pralka itd. – (żywność, odzież itd.).
- Uszkodzenia produktu spowodowane użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, zmiany, adaptacji lub modyfikacji istniejących.
- Uszkodzenia produktu spowodowane jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Normalne zużycie lub uszkodzenia części wynikające z użytkowania: opona, dętka, hamulec itp.

Klient jest odpowiedzialny za regularne tworzenie kopii zapasowych danych znajdujących się na jego dysku twardym lub w pamięci wewnętrznej urządzenia przed jego przekazaniem do naprawy. Auchan nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub zniszczenie przechowywanych danych ani za uszkodzenia oprogramowania, w szczególności wynikające z przywrócenia parametrów fabrycznych lub awarii.

Analogicznie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

Powyższe postanowienia w żaden sposób nie ograniczają ani nie eliminują: gwarancji prawnej, o której mowa powyżej oraz gwarancji handlowej producenta, jeśli jest udzielana (patrz karta gwarancyjna).

# TARTALOM


1. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK	39. O.
2. MŰSZAKI ADATOK	43. O.
3. LEÍRÁS	43. O.
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	43. O.
5. HASZNÁLAT	43. O.
6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	43. O.

## 1. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

HU

Ennek az elektromos készüléknek a használata előtt olvassa el az alábbi útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy fali aljzatra, győződjön meg róla, hogy a helyi elektromos feszültség megegyezik az egységen feltüntetett értékkel. A készüléket mindig földelt konnektorhoz csatlakoztassa.
2. Amennyiben a készülék tápkábele megsérült, azt a gyártónak, annak ügyfélszolgálatának vagy egy megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie, elkerülve így az azzal járó veszélyeket.
3. A készüléket használhatják a 8 évesnél nagyobb gyermekek, ha felügyelik őket vagy képzésben részesültek a készülék üzemeltetéséről és megértették a vele járó kockázatokat. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem végezhetik jelen készülék tisztítását és karbantartását még felügyelettel se. A készüléket és a kábelt tartsa távol a 8 évesnél fiatalabb gyermekektől.
4. A készüléket használhatják korlátozott fizikai, szenzorikus vagy szellemi képességekkel bíró személyek vagy tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, ha felügyelik őket vagy ellátják útmutatásokkal őket a készülék biztonságos használatát tekintően, és megértik a használattal járó veszélyeket.
5. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

6.  A készülék jelölése (áthúzott szemetes edény szimbólum) megfelel a 2012/19/EU európai irányelvnek „használt elektromos és elektronikus berendezésekről”. Ez a jelölés arról tájékoztat, hogy hasznos élettartamát követően ezt a berendezést nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó köteles azt átadni a használt elektromos és elektronikus berendezések begyűjtőinek. A begyűjtés lebonyolítói, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi önkormányzatokat, megfelelő rendszert alakítanak ki a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus termékek megfelelő begyűjtésével elkerülhetők a veszélyes alkatrészek jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből eredő, az emberi egészségre és a környezetre káros hatások.
7. Mindig áramtalanítsa a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja, illetve összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
8. Kapcsolja ki az egységet és csatlakoztassa le a táphálózatról, mielőtt kicserélné a tartozékokat vagy a mozgásban lévő alkatrészekhez érne.
9. Figyelem! Ne merítse a tápkábelt, dugót és a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba! Soha ne helyezze a készüléket folyó víz alá!
10. Amíg a készülék csatlakoztatva van az elektromos aljzatra, nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
11. Kerülje a tápkábel károsodását az éles sarkaknál préselés, hajlítás vagy dörzsölés miatt. Óvja a készüléket meleggel és hideggel szemben, por, közvetlen napfény, nedvesség, csepegő és fröccsenő víz esetén. Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől és nyílt lángoktól.
12. Oly módon helyezze el a kábelt, hogy véletlenül ne lehessen megrántani azt vagy megbotlani benne.
13. A hálózati csatlakozó dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatról, és ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
14. Ha hosszabbító kábelt használ, a teljesítményének meg



- kell felelnie a készülék által fogyasztott áramnak.
15. Soha se használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem javasolt a gyártó. Ezek biztonsági kockázatot jelentenek a felhasználó számára és károsíthatják a készüléket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
  16. Tartsa a készüléket távol a forró felületektől és nyílt lángoktól. A készüléket mindig sima, stabil, tiszta és száraz felületen üzemeltesse.
  17. A dugó lecsatlakoztatása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
  18. Csatlakoztassa a dugót egy könnyen elérhető elektromos aljzatra, hogy egy vészhelyzet esetén a készüléket azonnal le lehessen csatlakoztatni. Húzza ki a hálózati dugót az elektromos aljzatról, hogy teljesen kikapcsolja a készüléket. A dugót használja lecsatlakoztató berendezésként.
  19. Kiegészítésként javasoljuk egy 30 mA-t meg nem haladó küszöbáramú maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) beiktatását a készülék elektromos áramkörébe. A beszerelést egy tapasztalt villanyszerelőnek kell végezni.
  20. Soha se használjon egy meghibásodott készüléket! Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos aljzatról és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, ha meg van hibásodva.
  21. Elektromos áramütés veszélye! Ne próbálja egyedül megjavítani az egységet. Üzemzavar esetén, a javításokat csak szakképzett személyzettel kell végeztetni.
  22. A készülékházba ne helyezzen idegen tárgyakat. Semmilyen körülmény között se szerelje szét vagy nyissa ki a készüléket. A szakszerűtlen kezeléskből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
  23. Ne üzemeltesse a készüléket nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll. Soha ne érjen nedves kézzel az elektromos dugóhoz.
  24. Mielőtt a készüléket csatlakoztatná a táphálózatra szárítsa meg azt és minden tartozékát, mielőtt azokat a készülékre illesztené.
  25. Az egységet kizárólag citrusfélék préselésére tervezték

(narancs, citrom, grapefruit, lime). Ne használja más célokra.

26. Használat előtt alaposan tisztítsa meg az egységet.
27. Tippeket a készülék tisztításához a "Tisztítás és karbantartás" c. fejezetben talál.
28. Fulladásveszély! Minden csomagoló anyagot tartson távol a gyermekektől és a kisgyermekektől!
29. A csomagoló anyagokat helyezze el hulladékként megfelelő módon. Forduljon a helyi hatóságokhoz a gyűjtőpontokkal vagy hulladék elkülönítéssel kapcsolatosan.
30. A tartozékok használatára, a működési időkre és a sebesség beállításokra vonatkozó utasítások az alábbi bekezdésekben található.
31. **FIGYELMEZTETÉS** : A nem megfelelő használat sérülést okozhat.
32. A készülék rendeltetésszerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható, például :
  - üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzetének konyhájában ;
  - gazdasági épületekben ;
  - szállodákban,panziókban és egyéb lakóhelyeke;
  - reggelit is biztosító szálláshelyeken.

## 2. MŰSZAKI ADATOK

Üzemelési feszültség:	220-240 V~, 50 Hz
Energiafogyasztás:	30 W
Ürtartalom:	1 l
Védelmi osztály:	II. osztály

## 3. LEÍRÁS

- |                        |                               |                              |
|------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Fedél               | 3. Gyümölcslé szűrő           | 5. Alap (motor)              |
| 2. Gyümölcspréselő kúp | 4. Gyümölcslé tartály csőrrel | 6. Tápkábel és hálózati dugó |

## 4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a csomag teljességét és, hogy sérült-e a szállítás során. Ha a szállítmány megsérült vagy nem teljes, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatunkkal.
- Tisztítsa meg a készüléket és a részeit (→ 6/ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS).

HU

## 5. HASZNÁLAT

### SZERELÉS



**Figyelem!** Mindig győződjön meg róla, hogy az egység le van csatlakoztatva az áramforrásról mielőtt alaposan és helyesen összeszerelné.

- Szerelje össze a terméket. Bizonyosodjon meg, hogy a szűrőkosár egy vonalban van a kancsó fogantyújával.
- Most készen áll a készülék a használatra.
- Az egységet helyezze egy stabil, lapos és száraz felületre.
- Illessze a tápegységet (6) az aljzatra.

### A GYÜMÖLCS ELŐKÉSZÍTÉSE

- Mielőtt kipréselné alaposan tisztítsa meg a citrusféléket.
- Vágja kettőbe a gyümölcsöket.

### ÜZEMELÉS

- Vegye le a fedelet és finoman nyomja a gyümölcs felét a gyümölcspréselő kúpnak. Az egység automatikusan bekapcsol. A kúp el kezd mozogni és kivonja a gyümölcs levét.
- Ne nyomja meg túl erősen a gyümölcspréselő kúpot (2).
- Hagyja a gyümölcsprésést pihenni legalább 15 másodpercig a gyümölcslé préselése után 3.
- Amikor a szűrőben (3) összegyűl a rost, ideiglenesen állítsa le a gyümölcslé préselést és vegye ki a szűrőt. Űritse ki a rostot és cserélje ki a szűrőt a kancsón (4), hogy folytassa a préselést.
- Rendszeresen ellenőrizze a gyümölcslé szintjét. Ne töltse túl a kancsót (4). Űritse egy más tartályba, ha szükséges.
- Ha befejeződött a gyümölcspréselés: Csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról.

## 6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



**Figyelem!** Tisztítás előtt kérjük, bizonyosodjon meg, hogy lekapcsolta az áramot. Mindig csatlakoztassa le a tápkábelt (6) a hálózati aljzatról tisztítás előtt.



**Figyelem!** Soha ne helyezze az alapot (5) vagy a tápkábelt (6) vízbe vagy más folyadékba. Bizonyosodjon meg, hogy az elektromos csatlakozások teljesen szárazok, mielőtt használná a készüléket.



**Figyelem!** A készülék tisztításához ne használjon korrodáló szert, fémszivacsot, súroló szert vagy éles vagy fém tárgyakat.

Alkatrészek	Tisztítás
Alap (5)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Az egység alapját tisztítsa meg egy nedves ronggyal és kímélő mosószerrel.</li><li>■ Hagyja teljesen megszáradni.</li></ul> <p><b>Figyelem:</b> Ne hagyja, hogy víz vagy folyadék kerüljön a készülékbe. Soha ne használjon erős tisztítószereket vagy súrolószereket.</p>
Levehető részek (1, 2, 3, 4)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Minden egyes komponenst alaposan mosson meg folyó víz alatt egy kímélő mosószerrel.</li><li>2. Hagyjon minden részt jól megszáradni.</li><li>3. Szerelje újra össze az egységet.</li></ol>

HU

## TÁROLÁS

1. Tárolás előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék le van már csatlakoztatva a táphálózatról.
2. A készüléket tárolja egy száraz, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen és távol a gyermekektől.

# CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 45
2. CARACTERISTICI TEHNICE	P. 49
3. DESCRIERE	P. 49
4. ACȚIUNI PRELIMINARE PUNERII ÎN FUNCȚIUNE	P. 49
5. UTILIZAREA	P. 49
6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	P. 49
7. GARANȚII	P. 50


## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de utilizare pentru a-l consulta ulterior:

1. Înainte de a introduce aparatul într-o priză electrică, asigurați-vă că tensiunea electrică locală corespunde celei indicate pe eticheta indicatoare de pe aparat. Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare.
2. În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către distribuitorul autorizat sau de către o persoană cu o calificare similară pentru a evita orice pericol.
3. Acest aparat poate fi utilizat de către copii de minim 8 ani dacă se află sub supraveghere sau dacă au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea adecvată a aparatului și înțeleg riscurile pe care le implică utilizarea acestuia. Curățarea și întreținerea acestui aparat nu trebuie încredințate copiilor decât dacă au peste 8 ani și dacă sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de accesul copiilor sub 8 ani.
4. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență sau cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea acestuia în siguranță și dacă înțeleg pericolele legate

de utilizarea aparatului.

5. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

6.  Marcajul acestui aparat (simbolul unui tomleron de gunoi barat) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj semnifică faptul că după terminarea duratei sale utile de viață, echipamentul nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și colectivitățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate evită impactul negativ asupra sănătății umane și a mediului, ce ar putea rezulta din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.
7. Întotdeauna deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de a-l asambla, demonta sau curăța.
8. Opriti aparatul și decuplați-l de la alimentarea electrică înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de piesele mobile.
9. Atenție! Nu introduceți cablul de alimentare, ștecărul și aparatul în apă sau în alte lichide! Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă!
10. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este în priză.
11. Evitați deteriorarea cablului de alimentare, având grijă să nu îl striviți, îndoiiți sau frecați de margini ascuțite. Protejați aparatul de căldură și frig, praf, razele soarelui, umiditate și de scurgeri sau stropi de apă. Țineți cablul de alimentare la distanță de orice suprafață fierbinte și flacăra deschisă.
12. Așezați cablul așa încât nimeni să nu poată să tragă sau să se împiedice accidental de el.

13. Nu scoateți ștecărul din priză trăgând de cablul de alimentare și nu înfășurați cablul în jurul aparatului.
14. În cazul utilizării unui prelungitor, asigurați-vă că acesta are o capacitate conformă cu tensiunea electrică necesară aparatului.
15. Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de către producător. Acestea ar putea prezenta un risc de securitate pentru utilizator și ar putea deteriora aparatul. Folosiți numai piese și accesorii originale.
16. Păstrați aparatul la distanță de suprafețe fierbinți și de flăcări deschise. Folosiți întotdeauna aparatul pe o suprafață dreaptă, stabilă, curată și uscată.
17. Opriți întotdeauna aparatul înainte de a scoate din priză ștecărul.
18. Conectați ștecărul la o priză de curent ușor accesibilă așa încât aparatul să poată fi decuplat imediat în caz de urgență. Scoateți ștecărul electric din priză după ce ați oprit complet aparatul. Utilizați ștecărul electric ca dispozitiv de întrerupere a curentului.
19. Pentru un plus de protecție, vă recomandăm să utilizați un dispozitiv de protecție la curentul diferențial rezidual (DCR) cu un prag de declanșare de maxim 30 mA, instalat în circuitul electric care alimentează aparatul. Instalarea trebuie efectuată de către un electrician experimentat.
20. Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat! Dacă aparatul este deteriorat, scoateți-l din priză și contactați comerciantul.
21. Pericol de electrocutare! Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, reparațiile trebuie efectuate de către un personal calificat.
22. Nu introduceți niciun corp străin în carcasă. Nu demontați și nu deschideți în nicio circumstanță aparatul. Garanția nu va acoperi nicio reclamație bazată pe o deteriorare rezultată în urma unei manipulări incorecte.
23. Nu utilizați aparatul dacă aveți mâinile umede sau dacă vă aflați pe o suprafață umedă. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.

24. Uscați aparatul și toate accesoriile înainte de a-l conecta din nou la tensiune și înainte de a atașa accesoriile.
25. Aparatul a fost proiectat numai pentru a stoarce citrice (portocale, lămâi, grapefruit, lime). A nu se utiliza în alte scopuri.
26. Curățați bine aparatul înainte de a-l folosi.
27. Puteți găsi recomandări pentru curățarea aparatului în capitolul „Curățarea și întreținerea”.
28. Pericol de sufocare! Păstrați toate materialele de ambalare departe de accesul copiilor și bebelușilor!
29. Reciclați materialele de ambalare respectând reglementările. Întrebați autoritățile locale unde se găsesc centrele de colectare sau depozitele de deșeuri reciclabile.
30. Referitor la instrucțiunile privind utilizarea accesoriilor, setarea vitezelor și timpii de funcționare, vă rugăm consultați paragrafele de mai jos din manual.
31. **AVERTIZARE** : Potențiale leziuni din cauza utilizării necorespunzătoare.
32. Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar fi :
  - bucătăriile pentru angajați în magazine, birouri și alte medii de lucru ;
  - ferme ;
  - și utilizarea de către clienți ai hotelurilor, motelurilor și alte medii de tip rezidențial ;
  - locații de cazare tip „Bed and breakfast” (Pat și mic dejun).



## 2. CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune de funcționare:	220-240 V~, 50 Hz
Consum de energie:	30 W
Capacitate:	1 l
Clasă de protecție:	Clasa II

## 3. DESCRIERE

- |                               |                                       |   |
|-------------------------------|---------------------------------------|---|
| 1. Capac                      | 4. Vas pentru suc cu gură de scurgere | 6. Cablu de alimentare și ștecăr electric |
| 2. Con de extragere a sucului | 5. Bază (motor)                       |   |
| 3. Filtru de suc              |                                       |   |

## 4. ACȚIUNI PRELIMINARE PUNERII ÎN FUNCȚIUNE

1. Imediat după despachetare, verificați dacă sunt prezente toate componentele și dacă există deteriorări apărute în timpul transportului. Dacă produsul livrat este deteriorat sau incomplet, vă rugăm să contactați serviciul nostru post-vânzări.
2. Curățați aparatul și componentele sale (→ 6/ CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA).

RO

## 5. UTILIZAREA

### MONTAJUL



**Atenție!** Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este decuplat de la sursa de alimentare înainte de a-l asambla în totalitate și corect.

1. Asamblați produsul. Aveți grijă să potriviți perfect coșul filtrului cu mânerul câinii.
2. În acest moment, aparatul este gata de utilizare.
3. Asamblați aparatul pe o suprafață stabilă, dreaptă și uscată.
4. Introduceți ștecărul (6) în priză.

### PREGĂTIREA FRUCTELOR PENTRU PROCESARE

1. Curățați bine citricele înainte de a le stoarce.
2. Tăiați fructele în două.

### FUNCȚIONAREA

1. Scoateți capacul și apăsați ușor cu mâna jumătatea de fruct pe conul de extragere a sucului. Aparatul pornește automat. Conul începe să se miște și să extragă sucul.
2. Nu apăsați prea tare pe conul de extragere a sucului (2).
3. Lăsați storcătorul să se odihnească timp de cel puțin 15 secunde după ce ați stors sucul din 3 fructe.
4. În momentul în care pulpa fructului se adună în filtru (3), opriți temporar stoarcerea și scoateți filtrul. Curățați pulpa și puneți la loc filtrul pe cană (4) pentru a continua extragerea sucului.
5. Verificați periodic nivelul sucului. Nu lăsați să se adune prea mult suc în (4) cană, pentru a nu se vărsa. Goliți cana într-un alt vas, dacă este nevoie.
6. După ce ați extras sucul: Scoateți din priză cablul de alimentare.

## 6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA



**Atenție!** Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit. Scoateți întotdeauna ștecărul (6) din priză înainte de curățare.



**Atenție!** Nu introduceți niciodată baza (5) sau cablul de alimentare (6) în apă sau în alte lichide. Înainte de a utiliza aparatul, verificați dacă toate conexiunile electrice sunt perfect uscate.



**Atenție!** Nu utilizați detergenți corozivi, perii metalice, bureți abrazivi, obiecte ascuțite sau metalice pentru a curăța aparatul.

Componente	Curățare
Bază (5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Curățați baza aparatului cu o lavetă umedă și detergent neutru.</li> <li>■ Lăsați-o să se usuce complet.</li> </ul> <p><b>Atenție!</b> Aveți grijă ca în interiorul aparatului să nu pătrundă lichide. Nu utilizați niciodată agenți chimici sau produse abrazive.</p>
Părți detașabile (1, 2, 3, 4)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spălați cu grijă fiecare piesă sub jet de apă și cu un produs de curățare neutru.</li> <li>2. Lăsați toate piesele să se usuce bine.</li> <li>3. Asamblați la loc aparatul.</li> </ol>

RO

## DEPOZITARE

1. Înainte de a depozita aparatul, verificați dacă ați scos ștecărul din priză.
2. Păstrați aparatul într-un loc uscat, departe de umezeală și razele soarelui și, totodată, la distanță de accesul copiilor.

## 7. GARANȚII

### Garanții și limite de responsabilitate

Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, această garanție acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate.

Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni.

### Modalități de punere în aplicare a garanției

#### Pentru garanția juridică a conformității

Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia.

#### Pentru garanția comercială

Vă invităm să returnați produsul la recepția magazinului de achiziție, împreună cu dovada de cumpărare (cum ar fi chitanța), cu produsul și accesoriile sale furnizate, cu ambalajul original, pentru toate țările altele decât Franța. Este important să fie disponibile informații precum data la care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada de cumpărare). În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.). În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

#### **Excluderea garanției comerciale:**

- Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
- Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadecvate.
- Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei survenită din cauza unei încărcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învechirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.
- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.)
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat...- (produse alimentare, îmbrăcăminte,...)
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Piese pentru uzura normală sau deteriorări cauzate de utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

Clientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Auchan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune.

De asemenea, Auchan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate.

Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).

# СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	С. 52
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 56
3. ОПИСАНИЕ	С. 56
4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	С. 56
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 56
6. ЧИСТКА И УХОД	С. 56
7. ГАРАНТИИ	С. 57


## 1. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого электрического устройства внимательно прочитайте следующие инструкции и сохраните их на будущее.

1. Перед тем как подключать устройство к розетке, убедитесь, что напряжение в сети соответствует значению, которое указано на табличке устройства. Подключайте устройство только к заземленной розетке.
2. Чтобы не подвергать себя опасности, обращайтесь для замены поврежденного кабеля питания к производителю, в фирменный сервисный центр или к специалисту аналогичной квалификации.
3. Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет при условии, что они находятся под присмотром или получили указания относительно пользования устройством и осознают риски. Детям младше 8 лет запрещается заниматься чисткой и техническим обслуживанием устройства. Держите устройство и его кабель в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
4. Это устройство может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями либо недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или получили указания относительно безопасного пользования устройством и осознают

сопутствующие опасности.

5. Не разрешайте детям играть с устройством.

6.  Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/UE г. в отношении «отслуживших электрических и электронных приборов»). Эта маркировка указывает на то, что по истечении срока службы этот прибор запрещается выбрасывать вместе с прочими бытовыми отходами. Пользователь должен его сдать в пункт приема электрических и электронных приборов. Занимающиеся приемом организации, включая местные пункты приема, магазины и местные органы власти, формирует соответствующую систему для сбора такого оборудования. Надлежащий сбор отслуживших электрических и электронных приборов позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также в результате неправильного хранения и обращения с этим оборудованием.
7. Всегда отключайте прибор от источника питания перед тем как оставить его без присмотра, а также перед монтажом, демонтажом или проведением чистки.
8. Отключайте устройство от сети, перед тем как менять принадлежности или приближаться к движущимся деталям.
9. Внимание! Не погружайте кабель питания, вилку и устройство в воду или другую жидкость. Не подставляйте устройство под струю воды.
10. Не оставляйте без присмотра устройство, подключенное к электрической сети.
11. Следите, чтобы кабель не повредился в результате защемления, перегибания или трения об острые кромки. Защищайте устройство от жары, холода, пыли, прямых солнечных лучей, влаги, водяных капель и брызг. Держите кабель питания вдали от горячих поверхностей и открытого огня.
12. Прокладывайте кабель таким образом, чтобы было

невозможно споткнуться через него или случайно вытянуть вилку, потянув за кабель.

13. Не тяните за кабель питания, чтобы вытащить вилку из розетки. Не наматывайте кабель вокруг устройства.
14. При необходимости можно использовать удлинитель, способный выдерживать напряжение, которое потребляется устройством.
15. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем. В противном случае вы рискуете получить травму или повредить устройство. Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.
16. Держите устройство подальше от горячих поверхностей и открытого огня. Используйте устройство на ровной, устойчивой, чистой и сухой поверхности.
17. Перед тем как вытягивать вилку из розетки, обязательно выключите устройство.
18. Подключайте вилку к легко доступной электрической розетке, чтобы в экстренном случае устройство можно было быстро отсоединить от сети. Чтобы полностью выключить устройство, вытащите вилку из розетки. Рассматривайте вилку как разъединитель.
19. Для дополнительной безопасности рекомендуется встроить в электрическую схему прибор защитного отключения, рассчитанный на ток отключения не более 30 мА. Установку должен выполнять квалифицированный электрик.
20. Не пользуйтесь устройством, если оно повреждено. В случае повреждения отсоедините устройство от сети и обратитесь к поставщику.
21. Опасность поражения электрическим током. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. В случае неисправности обращайтесь для проведения ремонта к квалифицированному специалисту.
22. Не вставляйте внутрь корпуса посторонние предметы. Ни при каких обстоятельствах не разбирайте и не вскрывайте корпус устройства. Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным обращением.

23. Не пользуйтесь устройством, если у вас мокрые руки или вы стоите на мокром полу. Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
24. Протрите насухо устройство и все принадлежности перед подключением к сети или присоединением принадлежностей.
25. Это устройство предназначено исключительно для отжима сока из цитрусовых фруктов (апельсин, лимон, грейпфрут и лайм). Не используйте его в других целях.
26. Тщательно чистите устройство перед использованием.
27. Инструкции по чистке устройства см. в разделе «Чистка и уход».
28. Опасность удушения! Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
29. Правильно утилизируйте упаковочные материалы. Информацию о пунктах приема вторсырья и правилах сортировки мусора можно получить в местных органах власти.
30. Инструкции относительно использования принадлежностей, времени работы и настроек скорости см. в разделах ниже.
31. **ВНИМАНИЕ** : Неправильная эксплуатация прибора может привести к получению травмы.
32. Данный прибор предназначен для использования в бытовых и схожих условиях, таких как :
  - условия кухни в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях ;
  - сельскохозяйственные фермы ;
  - для клиентов в гостиницах, мотелях и других жилых объектах;
  - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение:	220-240 В перем. тока, 50 Гц
Потребление электроэнергии:	30 Вт
Емкость:	1 л
Класс защиты:	Класс II

## 3. ОПИСАНИЕ

- |                         |                               |                            |
|-------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Крышка               | 4. Емкость для сока с носиком | 6. Кабель питания с вилкой |
| 2. Отжимной конус       |                               |                            |
| 3. Фильтр соковыжималки | 5. Основание (двигатель)      |                            |

## 4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Сразу проверьте комплектность поставки и убедитесь в отсутствии повреждений, полученных в процессе транспортировки. Обнаружив повреждения или нехватку деталей, обратитесь в нашу сервисную службу.
2. Почистите устройство и его компоненты (→ 6/ ЧИСТКА И УХОД).

## 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

RU

### СБОРКА



**Внимание!** Перед сборкой устройства обязательно отключите его от сети.

1. Соберите устройство. Установите фильтр, ориентируясь по ручке графина.
2. Устройство готово к использованию.
3. Установите устройство на горизонтальной, устойчивой, сухой поверхности.
4. Вставьте вилку (6) в розетку.

### ПОДГОТОВКА ФРУКТОВ

1. Перед отжимом сока тщательно вымойте фрукты.
2. Разрежьте на две части.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Снимите крышку и мягко прижмите половинку фрукта к отжимному конусу. Устройство включится автоматически. Конус начнет вращаться, отжимая сок.
2. Не давите на отжимной конус (2) слишком сильно.
3. Отжав сок из 3 фруктов, дайте устройству отдохнуть не менее 15 секунд.
4. Если на фильтре (3) скопилась мякоть, прекратите отжим сока и снимите фильтр. Удалите мякоть, установите фильтр на графин (4) и продолжайте отжим сока.
5. Регулярно проверяйте уровень сока. Следите, чтобы сок не переливался из графина (4). При необходимости вылейте сок в другую емкость.
6. Закончив отжим сока, отсоедините устройство от сети.

## 6. ЧИСТКА И УХОД



**Внимание!** Перед чисткой обязательно выключайте питание. Перед чисткой вынимайте вилку кабеля питания (6) из розетки.





**Внимание!** Не погружайте основание (5) и кабель питания (6) в воду или другую жидкость. Перед использованием устройства убедитесь, что электрические соединения сухие.



**Внимание!** Не используйте для чистки устройства едкие и абразивные моющие средства, проволочные щетки, металлические и острые предметы.

Детали устройства	Чистка
Основание (5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Протрите основание устройства влажной тряпкой с мягким моющим средством.</li> <li>■ Тщательно высушите.</li> </ul> <p><b>Внимание!</b> Следите, чтобы внутрь устройства не попала вода или другая жидкость. Не используйте сильнодействующие моющие и чистящие средства.</p>
Съемные детали (1, 2, 3, 4)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Тщательно вымойте все детали проточной водой с мягким моющим средством.</li> <li>2. Подождите, пока детали полностью высохнут.</li> <li>3. Соберите устройство.</li> </ol>

## ХРАНЕНИЕ

1. Обязательно отсоедините устройство от розетки, перед тем как класть его на хранение.
2. Храните устройство в сухом, недоступном для детей месте. Защищайте его от влаги и прямых солнечных лучей.

## 7. ГАРАНТИИ

### Гарантии и ограничения ответственности

Гарантия на продукцию составляет 36 месяцев с даты покупки или с даты доставки на дом покупателю. В зависимости от страны эта гарантия включает 24–36-месячную юридическую гарантию соответствия.

В странах, где действует только 24-месячная юридическая гарантия соответствия, по истечении срока действия первой гарантии и в дополнение к ней вступает в силу 12-месячная коммерческая гарантия.

### Условия применения гарантий

#### В отношении юридической гарантии соответствия

Предлагаем вам обратиться за дополнительной информацией к вашему дистрибьютору и/или ознакомиться с его ОУП (Общими условиями продажи).

#### В отношении коммерческой гарантии

Предлагаем вам принести ваш товар в администрацию пункта продажи с документом, подтверждающим покупку (например, чеком), продуктом со всеми поставляемыми с ним аксессуарами и в оригинальной упаковке. Эта процедура действует для всех стран, кроме Франции. Важно иметь информацию о дате покупки, модели и серийном номере или номере IMEI (эта информация обычно указывается на продукте, упаковке или в документе, подтверждающем покупку). Вы должны предоставить вместе с изделием аксессуары, необходимые для его надлежащей работы (например, шнур питания, переходник и т.д.). Если ваша претензия подпадает под гарантийное покрытие, служба послепродажного обслуживания может в рамках местного законодательства произвести одно из следующих

действий:

- Починить или заменить неисправные детали;
- Обменять возвращенную продукцию на аналогичную, обладающую, как минимум, такими же функциональными возможностями и эквивалентной производительностью;
- Возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в подтверждающем покупке документе.

Отремонтированная и замененная продукция может содержать как новые, так и бывшие в употреблении детали и технические компоненты.

### **Исключения из покрытия коммерческой гарантии:**

- Повреждения или проблемы, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, модификацией или подключением к сети с несоответствующими параметрами силы тока или напряжения.
- Использованием или хранением, наносящим вред сохранности продукта (окисление, коррозия), использованием энергии, эксплуатацией или установкой не в соответствии с инструкциями производителя, небрежностью или использованием неподходящих периферийных устройств, программного обеспечения или расходных материалов.
- Профессиональное или коллективное, промышленное или коммерческое использование продукта.
- Измененные продукты, у которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, изменены, удалены или окислены.
- Гарантийный срок в отношении сменных аккумуляторов и аксессуаров составляет 6 месяцев.
- Отказ аккумулятора, вызванный слишком длительной зарядкой или несоблюдением правил техники безопасности, изложенных в инструкции.
- Эстетические дефекты, включая царапины, неровности и умышленно нанесенные повреждения.
- Повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов.
- Изъяны в результате естественного износа или старения продукта: уплотнительные прокладки, фильтры, аксессуары, щетка и шланг пылесоса, лампочки, лампы ретропроекторов, лопасти стиральных машин и т.д.
- Обновления программного обеспечения, вызванные изменениями параметров сети.
- Повреждения устройства, вызванные внешними факторами (иностранное тело, насекомые и т.д.).
- Содержимое устройств: морозильник, стиральная машина... (еда, одежда,...).
- Неисправности в работе продукта вследствие использования стороннего программного обеспечения для изменения, модификации, адаптации или преобразования установленного программного обеспечения.
- Неисправности в работе продукта вследствие его использования без аксессуаров, поставляемых с ним или утвержденных Производителем.
- Детали в случае естественного износа или повреждений в ходе эксплуатации: шина, камера шины, тормоз,...

Клиент должен самостоятельно обеспечивать резервное копирование данных, содержащихся на его жестком диске или во внутренней памяти его устройства, регулярно, а также перед его сдачей.

«Ашан» не несет ответственности за потерю или уничтожение сохраненных данных или за повреждения программного обеспечения, возникшие, в частности, в результате восстановления или поломки.

Помимо того, «Ашан» не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и/или карты SD из продукции, подлежащей возврату.

Вышеуказанные положения никоим образом не уменьшают и не отменяют: указанную выше юридическую гарантию и коммерческую гарантию производителя, если таковая существует (см. гарантийный бланк).

# ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 59
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 63
3. ОПИС	С. 63
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 63
5. ВИКОРИСТАННЯ	С. 63
6. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 63
7. ГАРАНТІЇ	С. 64

## 1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



Перед використанням цього електричного приладу уважно прочитайте наведені далі інструкції та збережіть їх на майбутнє.

1. Перш ніж підключати прилад до розетки, переконайтеся, що струм у мережі відповідає параметрам, указаним на заводській табличці приладу. Підключайте прилад тільки до заземленої розетки.
2. Щоб не наражати себе на небезпеку, звертайтеся для заміни пошкодженого кабелю живлення до виробника, фірмового сервісного центру чи спеціаліста відповідної кваліфікації.
3. Прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали вказівки стосовно користування приладом і розуміють ризики. Дітям молодше 8 років забороняється займатися чищенням приладу та доглядати за ним. Тримайте прилад і кабель у місці, недоступному для дітей молодше 8 років.
4. Прилад може використовуватися людьми з обмеженими фізичними, сенсорними чи психічними можливостями, а також людьми без достатнього досвіду та знань за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали вказівки стосовно безпечного користування

UA

приладом і розуміють усі пов'язані ризики.

5. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

6.  Маркування цього пристрою (символ перекресленого контейнера для сміття) відповідає  Європейській директиві 2012/19/ЄС р. «Про використане електричне та електронне обладнання». Це маркування інформує про те, що дане обладнання після закінчення терміну його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний здати його підприємствам, що здійснюють збирання відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Приймальні пункти, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Правильний збір використаного електричного та електронного обладнання дозволяє уникнути негативного впливу на здоров'я людей та навколишнє середовище, спричиненого наявністю небезпечних компонентів та неналежним зберіганням і поводженням з таким обладнанням.
7. Завжди відключайте живлення пристрою, залишаючи його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або очищенням.
8. Вимикайте прилад і відключайте його від мережі, перш ніж замінювати приладдя чи наблизитися до деталей, які рухаються.
9. Увага! Не занурюйте кабель живлення, штекер і прилад у воду чи іншу рідину. Не підставляйте прилад під струмінь води.
10. Не залишайте без догляду прилад, підключений до електричної мережі.
11. Пильнуйте, щоб кабель живлення не пошкодився в результаті защемлення, перегинання чи тертя об гострі грані. Захищайте прилад від високих і низьких температур, пилу, прямих сонячних променів, вологи та

бризок. Тримайте кабель подалі від гарячих поверхонь і відкритого полум'я.

12. Прокладайте кабель таким чином, щоб не можна було через нього перечепитися або випадково витягнути штекер, потягнувши за кабель.
13. Не тягніть за кабель живлення, щоб витягнути штекер із розетки, і не намотуйте кабель навколо приладу.
14. У разі потреби можна використовувати подовжувач, здатний витримувати напругу, яка споживається приладом.
15. Використовуйте тільки приладдя, рекомендоване виробником. Інше приладдя може бути небезпечним для користувача та приладу. Використовуйте лише оригінальні запчастини та приладдя.
16. Тримайте прилад подалі від гарячих поверхонь і відкритого вогню. Використовуйте прилад тільки на рівній, стійкій, чистій і сухій поверхні.
17. Перед витягуванням штекера з розетки обов'язково вимкніть прилад.
18. Підключайте штекер до легко доступної розетки, щоб в екстреній ситуації його можна було швидко витягнути. Щоб повністю вимкнути прилад, витягніть штекер із розетки. Використовуйте штекер як роз'єднувач.
19. Для додаткової безпеки рекомендується передбачити в електричному контурі, до якого підключено прилад, захисний автомат (ПЗВ) зі струмом вимкнення, що не перевищує 30 мА. Встановлення має виконувати досвідчений електрик.
20. Не використовуйте пошкоджений прилад! У разі пошкодження відключіть прилад від розетки та зверніться до постачальника.
21. Ризик ураження електричним струмом. Не намагайтеся відремонтувати прилад власними силами. У разі його поломки зверніться для виконання ремонту до фахівця.
22. Не вставляйте сторонні предмети всередину корпусу. У жодному разі не розбирайте і не відкривайте корпус

приладу. Гарантія не покриває пошкодження, спричинені неналежним використанням приладу.

23. Не користуйтеся приладом, якщо у вас мокрі руки або ви стоїте на мокрій підлозі. Не торкайтеся до штекера мокрими руками.
24. Протріть насухо прилад і все приладдя перед підключенням до джерела живлення чи встановленням приладдя.
25. Прилад призначений виключно для вичавлювання соку з citrusових фруктів (апельсин, лимон, грейпфрут, лайм). Не використовуйте його в інших цілях.
26. Ретельно вимийте прилад перед використанням.
27. Вказівки щодо чищення приладу наведено в розділі «Чищення та догляд».
28. Ризик задушення! Тримайте упаковку в недоступному для дітей місці.
29. Правильно утилізуйте упаковку. Інформацію про пункти прийому вторсировини та правила сортування сміття можна отримати в місцевих органах влади.
30. Стосовно вказівок з використання аксесуарів, часу роботи та встановлення швидкості див. наведені нижче пункти.
31. **УВАГА** : Потенційна небезпека травмування в результаті неправильного використання.
32. Цей прилад призначений для використання в домашніх господарствах та інших подібних умовах, наприклад :
  - у зонах для приготування їжі в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
  - на фермах ;
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших помешканнях;
  - у житлових приміщеннях типу «ліжко та сніданок».

## 2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Робоча напруга:	220-240 В~, 50 Гц
Споживання енергії:	30 Вт
Місткість:	1 л
Клас захисту:	Клас II

## 3. ОПИС

- |                         |                                 |                                |
|-------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Кришка               | 4. Резервуар для соку з носиком | 6. Кабель живлення зі штекером |
| 2. Притискний конус     | 5. Основа (двигун)              |                                |
| 3. Фільтр соковижималки |                                 |                                |

## 4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Одразу перевірте комплектність поставки та переконайтеся у відсутності пошкоджень, отриманих під час транспортування. Виявивши пошкодження чи відсутність деталей, зверніться до нашої сервісної служби.
- Почистьте прилад і всі його компоненти (→ 6/ ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД).

## 5. ВИКОРИСТАННЯ

### СКЛАДАННЯ



**Увага!** Перед складанням приладу відключіть його від мережі.

- Складіть прилад. Встановіть фільтр, орієнтуючись на ручку графина.
- Прилад готовий до використання.
- Установіть прилад на стійкій, горизонтальній, сухій поверхні.
- Вставте штекер (6) у розетку.

### ПІДГОТОВКА ФРУКТІВ

- Ретельно вимийте фрукти перед вичавлювання соку.
- Розріжте кожен фрукт надвоє.

### ВИКОРИСТАННЯ

- Зніміть кришку й обережно притисніть половинку фрукта до притискного конуса. Прилад автоматично увімкнеться. Конус почне обертатися й вичавлювати сік.
- Не тисніть на притискний конус (2) надто сильно.
- Після вичавлювання соку з 3 фруктів дайте приладу відпочити принаймні 15 секунд.
- Якщо на фільтрі (3) зібралася м'якоть, припиніть вичавлювання соку та зніміть фільтр. Очистіть фільтр від м'якоті, встановіть його на графин (4) і продовжуйте вичавлювання соку.
- Регулярно перевіряйте рівень соку. Пильнуйте, щоб сік не переливався через край графина (4). За потреби вилийте сік в іншу посудину.
- Закінчивши вичавлювання соку, від'єднайте прилад від мережі.

## 6. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



**Увага!** Перед чищенням обов'язково вимкніть живлення. Перед чищенням витягніть штекер кабелю живлення (6) з розетки.



**Увага!** Не занурюйте основу приладу (5) чи кабель живлення (6) у воду або іншу рідину. Перед використанням приладу переконайтеся, що електричні з'єднання сухі.



**Увага!** Не використовуйте для чищення приладу їдкі й абразивні засоби, дротяні щітки, металеві та гострі предмети.

Компоненти	Чищення
Основа (5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Протріть основу приладу вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом.</li> <li>■ Добре просушіть.</li> </ul> <p><b>Увага!</b> Пильнуйте, щоб усередину приладу не потрапила вода чи інша рідина. Не використовуйте сильніючі засоби для миття та чищення.</p>
Знімні деталі (1, 2, 3, 4)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ретельно вимийте всі деталі проточною водою з м'яким миючим засобом.</li> <li>2. Зачекайте, доки всі деталі добре висохнуть.</li> <li>3. Складіть прилад.</li> </ol>

## ЗБЕРІГАННЯ

1. Від'єднайте прилад від розетки, перш ніж класти його на зберігання.
2. Зберігайте прилад у сухому, недоступному для дітей місці. Захищайте його від вологи та прямого сонячного проміння.

UA

## 7. ГАРАНТІЇ

### Гарантії та обмеження відповідальності

Строк дії гарантії на продукцію становить 36 місяців із дати її придбання або доставки додому покупцю.

Залежно від країни строк дії юридичної гарантії відповідності може становити від 24 до 36 місяців.

Для країн, які надають виключно юридичну гарантію відповідності строком на 24 місяці, комерційна гарантія строком на 12 місяців починає діяти після закінчення строку дії першої гарантії та є її доповненням.

### Порядок гарантійного обслуговування

#### Обслуговування згідно з юридичною гарантією відповідності

Відповідну інформацію можна отримати у свого дистриб'ютора та / або знайти в загальних умовах продажу.

#### Обслуговування згідно з комерційною гарантією

Товар можна повернути до пункту продажу разом із документом про підтвердження покупки (зокрема квитанцією), аксесуарами, що постачалися разом із ним, і оригінальною упаковкою в усіх країнах, окрім Франції. Важливо надати інформацію про дату покупки товару, його модель і серійний номер або код IMEI (ця інформація зазвичай зазначена на виробі, упаковці або в документі про підтвердження покупки). Виріб слід приносити до пунктів обслуговування разом із аксесуарами, необхідними для його належного функціонування (блок живлення, адаптер тощо). Якщо на ваш товар поширюється гарантія, в пунктах післяпродажного обслуговування вам можуть запропонувати наступне (відповідно до місцевого законодавства):

- Полагодити або замінити несправні деталі;



- Обміняти виріб на аналогічний, який має принаймні подібні функції та є рівноцінним із точки зору продуктивності;
- Повернути вартість придбаного товару, зазначену в документі про підтвердження покупки.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та / або відремонтовані деталі чи обладнання.

### **Виятки з комерційної гарантії.**

- Пошкодження або проблеми, спричинені неналежним використанням пристрою, нещасним випадком, модифікацією або підключенням пристрою до електричної мережі з невідповідною силою струму або напругою.
- Використання або зберігання пристрою в умовах, що можуть призвести до виникнення шкідливих наслідків (окислення, корозія), неналежне використання енергії, недотримання інструкцій виробника щодо використання або встановлення, недбалість або використання неналежних периферійних пристроїв, програмного забезпечення або витратних матеріалів.
- Професійне, колективне, промислове або комерційне використання виробу.
- Модифіковані пристрої, у яких гарантійна пломба або серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окислилися.
- Гарантія на змінні батареї й аксесуари становить 6 місяців.
- Несправність батареї, спричинена занадто тривалим заряджанням або недотриманням інструкцій із техніки безпеки.
- Косметичні пошкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або навмисне псування.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Несправності, що виникли внаслідок природного зношення або старіння пристрою, зокрема таких деталей: роз'ємів, фільтрів, аксесуарів, щіток і шлангів для пилососа, ламп, ламп для проекторів, лопатей барабана пральної машини тощо.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною мережевих налаштувань.
- Пошкодження, викликані впливом зовнішніх факторів (сторонніх тіл, комах тощо).
- Вміст пристрою – морозильної камери, пральної машини тощо – (їжа, одяг тощо).
- Збої в роботі приладу, спричинені експлуатацією без використання аксесуарів, що постачаються разом із продуктом або схвалені Виробником.
- Деталі, схильні до природного зношення або пошкодження під час використання: пневматичні шини, камери, гальма тощо.

Покупець повинен регулярно і перед кожним переміщенням пристрою здійснювати резервне копіювання даних, що містяться на його жорсткому диску або внутрішній пам'яті.

Компанія «Ашан» не несе відповідальності за втрату або видалення збережених даних або пошкодження програмного забезпечення, що виникли, зокрема, внаслідок ремонту або поломки пристрою.

Окрім цього компанія «Ашан» не зобов'язана перевіряти, чи вийняв користувач картки SIM / SD із пристроїв, що повертаються.

Вищезазначені положення за жодних обставин не можуть зменшувати або відмінити дію: юридичної гарантії, згаданої вище, і комерційної гарантії виробника за наявності (див. гарантійний талон).

600167184  
JC3400-GS

 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

Made in China

